



**НАЦІОНАЛЬНА РАДА УКРАЇНИ
З ПИТАНЬ ТЕЛЕБАЧЕННЯ І РАДІОМОВЛЕННЯ**

РІШЕННЯ № 4

12.01.2017

м. Київ

Протокол № 1

Внесено зміни:
рішення Національної ради
від 24.01.2017 № 51

Про внесення змін до Переліку іноземних програм,
зміст яких відповідає вимогам Європейської конвенції
про транскордонне телебачення і законодавства України

За результатами моніторингів ефіру іноземної програми «Телеклуб» (з 15 по 19 грудня 2016 року) зафіксовано, що зміст цієї програми не відповідає вимогам Європейської конвенції про транскордонне телебачення і законодавства України, зокрема, в ефірі іноземної програми «Телеклуб», яка має юрисдикцію Німеччини (мовник «RTVD VIDEO- UND FILMPRODUCTIONS GESELLSCHAFT MBH»), під час моніторингу з 15 по 19 грудня 2016 року було зафіксовано демонстрування фільмів російського виробництва, які мають ознаки порушення статті 15-1 Закону України «Про кінематографію» (В Україні забороняється розповсюдження і демонстрування фільмів, що містять популяризацію або пропаганду органів держави-агресора та їхніх окремих дій, що створюють позитивний образ працівників держави-агресора, працівників радянських органів державної безпеки, виправдовують чи визнають правомірною окупацію території України, а також забороняється трансляція (демонстрування шляхом показу каналами мовлення) фільмів, вироблених фізичними та юридичними особами держави-агресора), а саме:

«Мент в законі», 9-й сезон (трансляція з 15 по 19 грудня 2016 року з 20 год., ТОВ «Форвард-Фільм», 2014 р.);

«Профиль убийцы 2» (трансляція з 15 по 19 грудня 2016 року з 21 год., ТОВ «Форвард-Фільм», 2011 р.);

«Стреляющие горы» (трансляція 15.12.2016 з 22 год., ТОВ «Форвард-Фільм», 2010 р.);

«Золотые парни» (трансляція з 15 по 19 грудня 2016 року з 24 год., «Кінокомпанія «МакДос», 2005 р.);

«Надежда» (трансляція з 16 по 19 грудня 2016 року з 22 год., ТОВ «Форвард-Фільм», 2011 р.).

Крім того, у фільмі «Стреляющие горы» зафіксовано музичний твір «Погранзастава» у виконанні Газманова О.М. (фрагмент тексту: «мы начеку,

мы в состоянии войны»)), якого внесено до Переліку осіб, які створюють загрозу національній безпеці України.

Таким чином, трансляція фільму «Стреляющие горы» також свідчить про наявність порушення частини другої статті 6 Закону України «Про телебачення і радіомовлення», оскільки вказана норма не допускає використання телерадіоорганізацій для трансляції аудіовізуальних творів (фільмів, телепередач, крім інформаційних та інформаційно-аналітичних телепередач), одним із учасників яких є особа, внесена до Переліку осіб, які створюють загрозу національній безпеці, оприлюдненого на веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування державної політики у сферах культури та мистецтва. При цьому учасником аудіовізуального твору вважається фізична особа, яка брала участь у його створенні під власним ім'ям (псевдонімом) або як виконавець будь-якої ролі, виконавець музичного твору, що використовується в аудіовізуальному творі, автор сценарію та/або текстів чи діалогів, режисер-постановник, продюсер.

У серпні та вересні 2016 року Національна рада вже проводила моніторинг телеканалу, під час якого було зафіксовано демонстрування чотирьох фільмів з ознаками порушення вказаної норми українського законодавства («Мент в законе 2», «Принцип Хабарова», «Законы улицы», «Москва. Три вокзала»).

У жовтні 2016 року Національна рада звернулась до ТОВ «Сонар» (вих. № 17/2951 від 05.10.2016), яке є дистриб'ютором телеканалу «Телеклуб» в Україні, з проханням довести до правовласників телеканалу факти порушення українського законодавства та вжити необхідні заходи щодо їх усунення.

За інформацією генерального директора ТОВ «Сонар» О.Б. Пігіна відповідну інформацію було доведено до директора компанії «SMG Broadcasting LTD» пані Н. Ходякової.

Дистриб'ютор повідомив правовласника про можливі наслідки протиправного демонстрування аудіовізуальних творів (копію листа від 13.10.2016 було надано Національній раді), які полягають у призупиненні ретрансляції на території України (вих. № 17/6503 від 27.10.2016).

Проте станом на грудень 2016 року програмна політика телеканалу «Телеклуб» щодо ретрансляції на території України не змінилась.

Оскільки Німеччина та Україна є учасниками Європейської конвенції про транскордонне телебачення та враховуючи те, що встановлені факти порушення порядку демонстрування аудіовізуальних творів на телеканалі «Телеклуб» мають очевидний, серйозний і тяжкий характер, призводять до виникнення складних громадських проблем, тривають більше двох тижнів після повідомлення про них, відповідно до частини другої статті 24 цієї Конвенції Сторона, яка здійснює прийом, може тимчасово припинити ретрансляцію програмної послуги, яка порушує Конвенцію.

Розглянувши вищевказану інформацію, керуючись Постановою Верховної Ради України від 27.01.2015 № 129-VII щодо визнання Російської Федерації державою-агресором, частиною другою статті 24 Європейської конвенції про транскордонне телебачення, частиною другою статті 6, частиною другою статті

42 Закону України «Про телебачення і радіомовлення», частиною першою статті 28 Закону України «Про інформацію», статтею 15-1 Закону України «Про кінематографію», статтями 15, 17 та 24 Закону України «Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення», Національна рада

вирішила:

1. Внести до Переліку іноземних програм, зміст яких відповідає вимогам Європейської конвенції про транскордонне телебачення і законодавства України, такі зміни: тимчасово (терміном на три місяці) припинити ретрансляцію телеканалу «Телеклуб» на території України.

2. Це рішення набирає чинності з моменту його оприлюднення.

3. Про ухвалене рішення повідомити повноважний регуляторний орган Федеративної Республіки Німеччина у сфері телерадіомовлення.

4. Виконання цього рішення покласти на управління представників Національної ради, управління контролю та аналізу телерадіомовлення, управління ліцензування, юридичне управління, відділ зв'язків зі ЗМІ, громадськими організаціями та діяльності суспільного мовлення.

5. Контроль за виконанням цього рішення покласти на голову Національної ради Ю. Артеменка.

Голова Національної ради

/підпис/

Ю. Артеменко

Відповідальний секретар

/підпис/

О. Ільяшенко